The Bride must have the Seal of God

L'Épouse doit avoir le Sceau de Dieu

PROVERBS 1:23	PROVERBES 1.23
23 *Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words unto you.*	**23** *Tournez-vous pour écouter mes réprimandes! Voici, je répandrai sur vous mon esprit, je vous ferai connaître mes paroles…*

MATTHEW 25:1-10	MATTHIEU 25.1-10
1 *Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.*	**1** *Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent à la rencontre de l'époux.*
2 *And five of them were wise, and five were foolish.*	**2** *Cinq d'entre elles étaient folles, et cinq sages.*
3 *They that were foolish took their lamps, and took no oil with them:*	**3** *Les folles, en prenant leurs lampes, ne prirent point d'huile avec elles;*

4 *But the wise took oil in their vessels with their lamps.*

5 *While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.*

6 *And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.*

7 *Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.*

8 *And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.*

9 *But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.*

10 *And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.*

4 *mais les sages prirent, avec leurs lampes, de l'huile dans des vases.*

5 *Comme l'époux tardait, toutes s'assoupirent et s'endormirent.*

6 *Au milieu de la nuit, on cria : Voici l'époux, allez à sa rencontre!*

7 *Alors toutes ces vierges se réveillèrent, et préparèrent leurs lampes.*

8 *Les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent.*

9 *Les sages répondirent : Non; il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous; allez plutôt chez ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous.*

10 *Pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux arriva; celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fut fermée.*

LUKE 11:9-13

9 *And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.*

10 *For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh*

LUC 11.9-13

9 *Et moi, je vous dis : Demandez, et l'on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; frappez, et l'on vous ouvrira.*

10 *Car quiconque demande reçoit, celui qui cherche trouve, et l'on ouvre à celui qui frappe.*

it shall be opened.

11 *If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone? or if he ask a fish, will he for a fish give him a serpent?*

12 *Or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion?*

13 *If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall your heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?*

11 *Quel est parmi vous le père qui donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain? Ou, s'il demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson?*

12 *Ou, s'il demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion?*

13 *Si donc, méchants comme vous l'êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison le Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent.*

ACTS 2:16-18

16 *But this is that which was spoken by the prophet Joel;*

17 *And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:*

18 *And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy:*

ACTES 2.16-18

16 *Mais c'est ici ce qui a été dit par le prophète Joël :*

17 *Dans les derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur toute chair; vos fils et vos filles prophétiseront, vos jeunes gens auront des visions, et vos vieillards auront des songes.*

18 *Oui, sur mes serviteurs et sur mes servantes, dans ces jours-là, je répandrai de mon Esprit; et ils prophétiseront.*

EPHESIANS 1:13	ÉPHÉSIENS 1.13
13 *In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,*	**13** *En lui vous aussi, après avoir entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre salut, en lui vous avez cru et vous avez été scellés du Saint-Esprit qui avait été promis,*

REVELATION 14:6-10	APOCALYPSE 14.6-10
6 *And I saw another angel fly in the midst of heaven, having the everlasting gospel to preach unto them that dwell on the earth, and to every nation, and kindred, and tongue, and people,*	**6** *Je vis un autre ange qui volait par le milieu du ciel, ayant un Évangile éternel, pour l'annoncer aux habitants de la terre, à toute nation, à toute tribu, à toute langue, et à tout peuple.*
7 *Saying with a loud voice, Fear God, and give glory to him; for the hour of his judgment is come: and worship him that made heaven, and earth, and the sea, and the fountains of waters.*	**7** *Il disait d'une voix forte : Craignez Dieu, et donnez-lui gloire, car l'heure de son jugement est venue; et adorez celui qui a fait le ciel, et la terre, et la mer, et les sources d'eaux.*
8 *And there followed another angel, saying, Babylon is fallen, is fallen, that great city, because she made all nations drink of the wine of the wrath of her fornication.*	**8** *Et un autre, un second ange suivit, en disant : Elle est tombée, elle est tombée, Babylone la grande, qui a abreuvé toutes les nations du vin de la fureur de son impudicité!*
9 *And the third angel followed them, saying with a loud voice, If any man worship the beast and his image, and receive his mark in his forehead, or in his hand,*	**9** *Et un autre, un troisième ange les suivit, en disant d'une voix forte : Si quelqu'un adore la bête et son image, et reçoit une marque sur son front ou sur sa main,*

10 *The same shall drink of the wine of the wrath of God, which is poured out without mixture into the cup of his indignation; and he shall be tormented with fire and brimstone in the presence of the holy angels, and in the presence of the Lamb:*	**10** *il boira, lui aussi, du vin de la fureur de Dieu, versé sans mélange dans la coupe de sa colère, et il sera tourmenté dans le feu et le soufre, devant les saints anges et devant l'Agneau.*

54-0513 THE MARK OF THE BEAST – JEFFERSONVILLE IN	**54-0513 LA MARQUE DE LA BÊTE – JEFFERSONVILLE IN**
22 Now, tonight is: *The Mark Of The Beast*. And tomorrow night: *The Seal Of God*. They're the two most of…I guess, most vital subjects to be spoke on in this day, for I truly believe that we're living in the time of this investigating judgment of God. I believe we're right in the day of it. And we don't want to be radical. We don't want to be fanatically. We just want to approach it just as sane as the Bible will speak it here; and That's perfect, of course.	22 Maintenant, ce soir, c'est *La marque de la bête*. Et demain soir, *Le Sceau de Dieu*. Ce sont les deux plus...je pense, les deux sujets dont il est le plus important de parler en ce jour-ci, car je crois réellement que nous vivons à l'époque de l'enquête de Dieu pour le jugement. Je crois que nous sommes en plein à l'époque où elle a lieu. Et nous ne voulons pas être extrémistes. Nous ne voulons pas être fanatiques. Nous voulons simplement l'aborder aussi sainement que la Bible le dit ici; et Ça, c'est parfait, bien sûr.

63-0630E IS YOUR LIFE WORTHY OF THE GOSPEL? – JEFFERSONVILLE IN

62 Now, somebody said, "Now, there's going to be a—a mark of the beast, it's going to come some day." Let me tell you. It's already come. See? As soon as the Holy Ghost begin to fall, the mark of the beast begin to take place. See?

63 You only have two things. One of them, is, accept It, takes the Seal of God. To reject It, takes the mark of the beast. To reject the Seal of God is to take the mark of the beast. Everybody understand? [Congregation says, "Amen."—Ed.] To reject the Seal of God is to take the mark of the beast. For, the Bible said, "All that was not sealed by the Seal of God took the mark of the beast."

64 When the trumpet sounded, and all wanted to go free could go. Them that didn't, was marked.

Now, you see, the mark of the beast, if we talk about it in the future, is when it's going to be made manifest, when you realize it's what you've already done. See? And so is the Holy Spirit, It's to be manifested. When we see the Lord Jesus

63-0630E VOTRE VIE EST-ELLE DIGNE DE L'ÉVANGILE? – JEFFERSONVILLE IN

62 Là, quelqu'un a dit : "Eh bien, il va y avoir une—une marque de la bête, ça va venir un jour." Laissez-moi vous dire, elle est déjà venue. Voyez? Dès que le Saint-Esprit a commencé à Se répandre, la marque de la bête a commencé à être introduite. Voyez?

63 Vous n'avez que deux choses. L'une, c'est L'accepter et recevoir le Sceau de Dieu. Le rejeter, c'est recevoir la marque de la bête. Rejeter le Sceau de Dieu, c'est recevoir la marque de la bête. Est-ce que tout le monde comprend? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Rejeter le Sceau de Dieu, c'est recevoir la marque de la bête. Car la Bible dit : "Tous ceux qui n'étaient pas scellés du Sceau de Dieu reçurent la marque de la bête."

64 Quand la trompette sonnait, tous ceux qui voulaient partir libres pouvaient le faire. Ceux qui ne le faisaient pas étaient marqués.

Maintenant, vous voyez, la marque de la bête, si nous en parlons au futur, c'est lorsqu'elle sera manifestée, lorsque vous vous rendrez compte que c'est ce que vous avez déjà fait. Voyez? Et c'est pareil pour le Saint-Esprit, il faut qu'Il soit manifesté. Quand nous verrons le Seigneur Jésus venir dans la gloire, que nous sentirons

coming in glory, and feel that transforming power, and see the dead rising out of the grave, and know that a second longer, we'll be changed and have a body like His. It'll be made manifest. Then, to see those who rejected It, will be left down, out.

65 Didn't Jesus said the virgins went out to meet Christ? Some of them fell asleep, the first watch, second, third, fourth, fifth, sixth, to the seventh watch. But, in the seventh watch, then came forth the sound, "Behold, the Bridegroom cometh. Go ye out to meet Him." And the ones that were sleeping, awakened. All the age back, to Pentecost, woke up. See? From the seventh age, the seventh church age, all the way back through, woke up. And these that were in this church age, a living, they were changed. And they went in.

At the very time they went in, the sleeping virgin come and said, "We want to buy some of your Oil."

66 But they said, "We just got enough for ourself. Go to them that sell It."

"And while they were trying to receive this Oil, the Bridegroom came." There has never been a time in the history

cette puissance de transformation, que nous verrons les morts ressusciter et sortir de la tombe, et que nous saurons que d'ici une seconde nous serons changés et que nous aurons un corps comme le Sien, Il sera manifesté. Alors nous verrons que ceux qui L'ont rejeté seront laissés en bas, à l'extérieur.

65 Jésus n'a-t-Il pas dit que les vierges étaient sorties pour aller à la rencontre de Christ? Certaines d'entre elles se sont endormies à la première veille, la seconde, la troisième, la quatrième, la cinquième, la sixième, jusqu'à la septième veille. Mais, à la septième veille, ce son se fit entendre : "Voici l'Époux vient. Sortez à Sa rencontre." Et celles qui dormaient se sont réveillées. Tous les âges précédents jusqu'à la Pentecôte, elles se sont réveillées. Voyez? Depuis le septième âge, le septième âge de l'église, tout du long jusqu'au point de départ, elles se sont réveillées. Et celles qui étaient vivantes dans cet âge-ci de l'église ont été changées. Et elles sont entrées.

Au moment précis où elles entraient, les vierges endormies sont venues et ont dit : "Nous voulons acheter de votre Huile."

66 Mais elles ont dit : "Nous En avons juste assez pour nous. Allez chez ceux qui En vendent."

"Et pendant qu'elles essayaient de recevoir cette Huile, l'Époux

of the world, that the Episcopalians, Baptists, Methodists, Presbyterians…The papers are full. The religious papers are praising God, that those sleeping virgins are now trying to receive pentecost, trying to receive the Holy Ghost. And don't the people realize that it will not happen, according to the Word of God? "While they were trying to come back, the Bridegroom come and took away the Bride. And they were cast into outer darkness, for judgment," because they rejected their invitation.

67 All peoples are bidden to come. God, in every age, has sent out His Light, and It's been rejected.

arriva." Il n'y a jamais eu de temps dans l'histoire du monde où les épiscopaliens, les baptistes, les méthodistes, les presbytériens… Les journaux en sont remplis. Les journaux religieux louent Dieu de ce que ces vierges endormies essaient maintenant de recevoir la pentecôte, essaient de recevoir le Saint-Esprit. Mais les gens ne se rendent-ils pas compte que ça ne se produira pas, selon la Parole de Dieu? "Pendant qu'elles essayaient de revenir, l'Époux arriva et enleva l'Épouse. Et elles furent jetées dans les ténèbres du dehors comme jugement", parce qu'elles avaient rejeté leur invitation.

67 Tous les peuples sont invités à venir. Dieu, dans chaque âge, a envoyé Sa Lumière, et Elle a été rejetée.

59-0628E Questions and Answers – Jeffersonville IN

126 The mark of the beast is on today, and the—the Seal of God is the Holy Spirit. To reject it is the mark of the beast. Ever who sees the Holy Ghost, that you're supposed to receive It, and don't do it, automatically you take the mark of the beast, because there's only two classes to exist: all that didn't have the Seal of God had the mark of the beast. So to receive

59-0628E Questions et réponses – Jeffersonville IN

126 La marque de la bête est appliquée aujourd'hui, et le—le Sceau de Dieu, c'est le Saint-Esprit. Le rejeter, c'est la marque de la bête. Toute personne qui voit que le Saint-Esprit, on doit Le recevoir, et qui ne Le reçoit pas, prend automatique-ment la marque de la bête, parce qu'il n'existe que deux catégories de gens : tous ceux qui n'avaient pas le Sceau de Dieu avaient la marque

the Seal of God is to receive the Holy Ghost. To reject It is to have the mark of the beast. There's the whole thing. That's exactly right.

de la bête. Donc, recevoir le Sceau de Dieu, c'est recevoir le Saint-Esprit. Le rejeter, c'est avoir la marque de la bête. Tout est là. C'est tout à fait ça.

62-0318 The Spoken Word Is The Original Seed [2] – Jeffersonville IN

36 Now, now, Jesus has told us these things would come, now, told us about what would take place; the unwise virgin would rise up, and the things that she would do; and how that the people would call out, in their days, and want Oil, but they'd be too late. See?

37 Now watch them three, them three churches. There is the prostitute; she didn't come for nothing, now, she is self-centered in herself. There was the unwise virgin, which is the Protestant church. And there was the Bride. See? Now, there is the three stages of the church in the last days.

62-0318 La Parole parlée est la Semence originelle [2] – Jeffersonville IN

39 Bon, donc, Jésus nous a dit que ces choses allaient arriver, donc, Il nous a annoncé ce qui allait se produire; que la vierge folle se lèverait, et les choses qu'elle allait faire; et que les gens allaient réclamer, à leur époque, qu'ils voudraient avoir de l'Huile, mais qu'ils viendraient trop tard. Voyez?

40 Maintenant observez les trois, là, les trois églises. Il y a la prostituée : elle, elle n'est pas venue chercher quoi que ce soit; elle, elle est centrée sur sa personne, sur elle-même. Il y avait la vierge folle, qui est l'église protestante. Et il y avait l'Épouse. Voyez? Maintenant, voilà les trois niveaux de l'église, dans les derniers jours.

59-0628E Questions and Answers – Jeffersonville IN

80. Please explain the parable of the five virgins. Does a Christian sin?

59-0628E Questions et réponses – Jeffersonville IN

80. Veuillez expliquer la parabole des cinq vierges. Est-ce que le Chrétien pèche?

103 Now, the parable of the five virgins—or the ten virgins it is, please excuse me. The ten virgins is found in Matthew 25:1. Ten virgins went out to meet the bridegroom (now notice!), and five of them were wise and had oil in their lamps, five were unwise and did not have oil in their lamps. While they slumbered, the cry—cry come, "Go meet the bridegroom." And the ones that had oil in their lamps, trimmed their lamps, the fire was burning, and they went out to meet the bridegroom. The others come to buy oil, and they told them to go and get from—oil from those who sold it. While they were going, the bride come and the—and the—the wise virgin went in, and the sleeping virgin was cast out.

103 Bon, la parabole des cinq vierges, ou plutôt, des dix vierges, veuillez m'excuser. On trouve les dix vierges dans Matthieu 25.1. Dix vierges sont sorties à la rencontre de l'époux (Maintenant remarquez.), et cinq d'entre elles étaient sages, elles avaient de l'huile dans leurs lampes, cinq n'étaient pas sages, elles n'avaient pas d'huile dans leurs lampes. Pendant qu'elles étaient assoupies, le cri—cri s'est fait entendre : "Allez à la rencontre de l'époux." Celles qui avaient de l'huile dans leurs lampes ont préparé leurs lampes, la flamme brûlait, et elles sont sorties à la rencontre de l'époux. Les autres sont venues, désirant acheter de l'huile, et elles leur ont dit d'aller chercher chez, de l'huile chez ceux qui en vendent. Pendant qu'elles y allaient, l'épouse est venue, et la—et la—la vierge sage est entrée, et la vierge endormie a été jetée dehors.

53-0729 Questions and Answers on Genesis – Jeffersonville IN

260 There's your five wise virgins who had Oil in their lamp, rapturing Faith, believing all the signs, wonders, prophecies, and everything. And these five cut out of the remnant was taken away.

53-0729 Questions et réponses sur la Genèse – Jeffersonville IN

260 Vous avez là les cinq vierges sages, qui avaient de l'Huile dans leur lampe, la Foi de l'Enlèvement, qui croyaient à tous les signes, les prodiges, les prophéties, et tout. Et ce sont ces cinq-là qui, après avoir été taillées du reste, ont été enlevées.

261 And the rest of them were still virgins and will not be lost, but will go through the Tribulation Period. Jesus said "There'll be…"

262 And they said—they said, "Give us some of your Oil, we want the Holy Ghost now."

263 Now, anyone knows that the Holy Ghost, Zechariah 4, and, oh, James 5:14, all knows that—that it represents the Holy Ghost. Now, they said… That's the reason we anoint with oil, represent the Holy Ghost; now, "The Oil of the Spirit," the Bible said.

261 Et le reste d'entre elles, c'étaient toujours des vierges, et elles ne seront pas perdues, mais elles passeront par la période de la Tribulation. Jésus a dit : "Il y aura..."

262 Et elles ont dit—elles ont dit : "Donnez-nous de votre Huile, nous désirons recevoir le Saint-Esprit maintenant."

263 Or, tout le monde sait que le Saint-Esprit, — Zacharie 4, et, oh, Jacques 5.14, — tous le savent, que cela—cela représente le Saint-Esprit. Alors, elles ont dit... C'est pour ça que nous oignons d'huile, cela représente le Saint-Esprit. Donc, "l'Huile de l'Esprit", dit la Bible.

53-0325 ISRAEL AND THE CHURCH [1] – JEFFERSONVILLE IN

147 And when you say, "I believe God, I believe Jesus Christ," then God gives you the baptism of the Holy Ghost, as a sign that He's accepted your faith. Hallelujah! And then you're sealed in the Kingdom of God; not till the next revival, but until the day of your redemption. Ephesians 4:30, "Grieve not the Holy Spirit of God whereby you're sealed until the day of your redemption." There you are.

53-0325 ISRAËL ET L'ÉGLISE [1] – JEFFERSONVILLE IN

147 Et quand vous dites : "Je crois à Dieu, je crois à Jésus-Christ", Dieu vous donne ensuite le baptême du Saint-Esprit, comme signe qu'Il a accepté votre foi. Alléluia! Et là vous êtes scellé dans le Royaume de Dieu; pas jusqu'au prochain réveil, mais jusqu'au jour de votre rédemption. Éphésiens 4.30 : "N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés jusqu'au jour de votre rédemption." Voilà, c'est ça.

63-0721 He Cares. Do You Care? – Jeffersonville IN

83 Jesus said, "Repent, every one of you!" I mean Peter did on the Day of Pentecost, "Repent, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of sins, and you shall receive the gift of the Holy Ghost." When you thoroughly repent and believe on the Lord, and are baptized in the Name of Jesus Christ, you make God a liar if you don't receive the Holy Ghost. If… Jesus said this, the last commission to His church, "These signs shall follow them that believe. If they lay their hands on the sick, they shall recover." And you see those signs following a believer, and you come up and that believer lays hands on you, and something doesn't take place, then there's something wrong with your belief. See? "The believer!" God promised a provided way.

63-0721 Il s'en soucie. Vous en souciez-vous? – Jeffersonville IN

83 Jésus a dit : "Repentez-vous, chacun de vous!" Je veux dire, Pierre, le Jour de la Pentecôte : "Repentez-vous, et soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ, pour le pardon de vos péchés; et vous recevrez le don du Saint-Esprit." Quand vous vous repentez complètement, que vous croyez au Seigneur, et que vous vous faites baptiser au Nom de Jésus-Christ, vous faites Dieu menteur si vous ne recevez pas le Saint-Esprit. Si... Jésus a dit ceci, c'est la dernière commission donnée à Son église : "Voici les signes qui accompagneront ceux qui auront cru. S'ils imposent les mains aux malades, les malades seront guéris." Et quand vous voyez ces signes accompagner un croyant, que vous vous avancez et que ce croyant vous impose les mains, s'il ne se passe pas quelque chose, alors, il y a quelque chose qui cloche dans votre croyance. Voyez? "Le croyant!" Dieu a promis qu'Il pourvoirait d'un moyen.

60-1211M The Ten Virgins And The Hundred And Forty Four Thousand Jews – Jeffersonville IN

Listen! The reason that Eve was deceived… Let's say it together, so I'll be sure you got it.

60-1211M Les dix vierges et les cent quarante-quatre mille Juifs – Jeffersonville IN

Écoutez! La raison pour laquelle Ève a été séduite... Disons-le ensemble, comme ça je serai sûr que

[Brother Branham and congregation speak in unison—Ed.]: "The reason Eve was deceived, she never kept the full Word of God." Satan quoted It to her, but he never told her *all* the Truth. Neither does his denomination. See? But she stayed long enough to get part of the Word, and didn't take *all* the Word.	vous avez saisi. [Frère Branham et l'assemblée disent tous ensemble : — N.D.É.] "La raison pour laquelle Ève a été séduite, c'est parce qu'elle n'a pas gardé toute la Parole de Dieu." Satan La lui a citée, mais il ne lui a pas dit *toute* la Vérité. Et la dénomination de Satan ne le fait pas non plus. Voyez? Ève est restée assez longtemps pour recevoir une partie de la Parole, mais elle n'a pas pris *toute* la Parole.
212 And that's what's the matter today, the sleeping virgin stayed long enough to get part of the Word but not *all* the Word. The deceived church stays long enough to get part of the Word but not *all* the Word, and they were sincere and honest about it. Eve was deceived! The Bible said, "She was deceived."	212 Et c'est ça qu'il y a aujourd'hui : la vierge endormie est restée assez longtemps pour recevoir une partie de la Parole, mais pas *toute* la Parole. L'église séduite reste assez longtemps pour recevoir une partie de la Parole, mais pas *toute* la Parole — et ils étaient sincères et honnêtes à ce sujet. Ève a été séduite! La Bible dit "qu'elle a été séduite".
226 Eve was deceived, she saw part of the Word. Moab was deceived. The sleeping virgin was deceived. The church is deceived. The denominations are deceived. See?	226 Ève a été séduite, elle a vu une partie de la Parole. Moab a été séduit. La vierge endormie a été séduite. L'église est séduite. Les dénominations sont séduites. Voyez?
227 Stay with the Word! That's the only way. Stay right with It, don't move from any of It. Stay right with It, go right on what God said do. No matter what anybody else says, keep God's lines.	227 Tenez-vous-en à la Parole! C'est le seul moyen. Tenez-vous-en strictement à Elle, n'En déviez pas du tout. Tenez-vous-en strictement à Elle, continuez à faire ce que Dieu a dit de faire. Peu importe ce que dit n'importe qui d'autre, tenez-vous-en aux directives de Dieu.

58-1012 The Sudden, Secret Going Away Of The Church – Jeffersonville IN

113 How many of you, all perhaps, have read of the virgins? Some were wise and some were foolish. Virgin means "purity." They were all good people. Every one of them, virgin, sanctified vessels of God. But those who had Oil in their lamps, went in, and the others was left out. They were all virgins, every one. People that you couldn't put your finger on, for anything wrong. They, every one, believed in the Coming of the Lord. They were ready to go meet Him, but some of them let their Oil go out.

114 Don't let that be your case. Keep Oil in your lamp. Oil is a Spirit, the Holy Spirit. Never let It drain from you. When you feel your love dying away, your sincerity to Christ and to the—the Cause, quickly go to Him Who has the fountain of Oil, and buy for yourself a filling of the Holy Spirit.

58-1012 Le départ soudain et secret de l'Église – Jeffersonville IN

113 Combien d'entre vous, tous peut-être, ont lu l'histoire des vierges? Quelques-unes étaient sages et quelques-unes étaient folles. "Vierge", ça signifie la "pureté". Elles étaient toutes de bonnes personnes. Elles étaient toutes vierges, des vases sanctifiés par Dieu. Mais celles qui avaient de l'Huile dans leur lampe sont entrées, alors que les autres ont été laissées dehors. Elles étaient toutes, chacune d'elles, vierges. Des personnes à qui on ne pouvait reprocher aucun mal. Elles croyaient toutes à la Venue du Seigneur. Elles étaient prêtes à aller à Sa rencontre, sauf que quelques-unes avaient laissé leur Huile s'écouler.

114 Que ce ne soit pas votre cas. Gardez de l'Huile dans votre lampe. L'Huile, c'est un Esprit, le Saint-Esprit. Ne La laissez jamais s'écouler de vous. Lorsque vous sentez que votre amour est en train de s'éteindre, votre sincérité à l'égard de Christ et de la—la Cause, hâtez-vous d'aller vers Celui qui a la source d'Huile, et achetez pour vous un remplissage du Saint-Esprit.

56-0805 The Church And Its Condition – Jeffersonville IN

70 But, today, oh, my, how we want our differences! Oh, my! "I tell you, you just let somebody say something to me, I'll go over and get him, boy, I'll take him apart." "I'll tell that old hypocrite when I see her! You just wait till I see her! Bless God, hallelujah! Uh-huh!" The Dove just takes His flight and goes on away. That's right. The Holy Spirit is not with you anymore, as long as you feel that way. Just mark that down in your book, It'll never do it. The Holy Spirit just won't stay around where that kind of a spirit is. It's got to be a lamb spirit, a gentle spirit, or It just won't stay with it, that's all there is to it; if it ain't a gentle, meek, led by the Holy Spirit. And if anything comes up, It just don't even notice it, just goes on. See? And the very minute that it turns aside, you know, that's the very…when you turned aside.

56-0805 L'Église et sa condition – Jeffersonville IN

70 Mais aujourd'hui, oh! la la! comme nous tenons à nos opinions. Oh! la la! "C'est moi qui te le dis, si quelqu'un vient me dire quelque chose, je vais te l'arranger! Je vais le mettre en pièces. Je le dirai à cette vieille hypocrite quand je la verrai! Attends juste que je la voie! Dieu soit béni, alléluia! Hein! Hein!" La Colombe s'envole tout simplement et va plus loin. Certainement! Le Saint-Esprit n'est plus avec vous aussi longtemps que vous avez ce sentiment-là. Écrivez cela dans votre livre : Il ne le fera jamais. Le Saint-Esprit ne se tiendra pas là où il y a cette sorte d'esprit. Il faut que ce soit un esprit d'agneau, un esprit doux, sinon Il ne restera pas, tout simplement. Si ce n'est pas doux et humble, conduit par le Saint-Esprit. Et si quelque chose survient, Il ne le remarque même pas; Il continue simplement son chemin. Voyez? Et à l'instant même où l'on se détourne, vous savez, c'est le... lorsque vous vous êtes détourné.

56-0816 The Working Of The Holy Spirit – Prince Albert SK

43 But long ago, you remember when your heart used to be so tender and pure before God? Oh, you didn't mind the troubles, "My, it's all right. Just let it go on." But when… The first thing you know, when you got that temper up, said, "I'll get back at him," the Dove took her flight. The Holy Spirit cannot stand nothing but gentleness. God's gentle, and peace, and loving.

56-0816 Le Saint-Esprit à l'œuvre – Prince Albert SK

43 Mais, vous vous rappelez, il y a longtemps, lorsque votre cœur était si tendre et si pur devant Dieu? Oh, les difficultés vous importaient peu : "Voyons, ce n'est pas grave. Laissons faire." Mais quand... À un moment donné, quand vous vous êtes mis en colère, que vous avez dit : "Il va me le payer", la Colombe s'est envolée. Le Saint-Esprit n'admet rien d'autre que la douceur. Dieu est doux, et pacifique, et plein d'amour.

64-0427 A Trial – Tucson AZ

114 One of these days, men and women will cry out. It'll be too far, be too late. The door will be closed. Jesus says it would be that way. "The virgins come and knocked on the door, and said, 'Let us in.' They wanted to get some of the Oil." But they ought to have got Oil when Oil was being given out. They knocked on the door. It said, "They were cast into outer darkness where there'll be weeping, wailing, and gnashing of teeth."

64-0427 Un procès – Tucson AZ

114 Un de ces jours, des hommes et des femmes crieront. Ce sera trop loin, trop tard. La porte sera fermée. Jésus a dit que ce serait ainsi. "Les vierges sont venues, ont frappé à la porte et ont dit : 'Laissez-nous entrer.' Elles voulaient se procurer de l'Huile." Mais elles auraient dû se procurer de l'Huile au moment où l'Huile était donnée. Elles ont frappé à la porte. Il est dit : "Elles ont été jetées dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs, des gémissements et des grincements de dents."

Exposition Of The 7 Church Ages, Page 37	Exposé des Sept Âges de l'Église, page 36
There'll be weeping and wailing. The sleeping virgins will be wailing. They represent the church that refused to get oil (symbol of the Holy Spirit) in their lamps (symbol of the body or holder of the oil) until it was too late. It wasn't that they were not good people. They were virgins and that signifies a high moral order. But they didn't have oil in their lamps so they were cast out where there was wailing and gnashing of teeth.	Il y aura des pleurs et des lamentations. Les vierges endormies se lamenteront. Elles représentent l'église qui a refusé de recevoir l'huile (symbole du Saint-Esprit) dans sa lampe (symbole du corps, du vase de l'huile) jusqu'à ce qu'il soit trop tard. Cela ne veut pas dire qu'elles n'étaient pas des gens bien. Elles étaient vierges, ce qui signifie qu'elles étaient d'une haute moralité. Mais, comme elles n'avaient pas d'huile dans leur lampe, elles ont été rejetées là où il y a des pleurs et des grincements de dents.

64-0614e The Oddball – Jeffersonville IN	64-0614e Le drôle d'oiseau – Jeffersonville IN
137 The other day while speaking with her… I heard her testifying, so happy, the happiest she had ever been in all of her life. She was riding in a car. She had no peace, the Presence of God seemed to have departed from her; course, it was mental nerve, you know; and all of a sudden it returned with a great flow of joy, and the power of the Holy Spirit was upon her. She	137 L'autre jour, pendant que je lui parlais… Je l'ai entendue témoigner, elle était tellement heureuse, elle n'avait jamais été si heureuse de toute sa vie. Elle roulait en voiture. Elle n'était pas en paix, c'était comme si la Présence de Dieu l'avait quittée; bien entendu, c'était de la dépression nerveuse, vous savez; et tout d'un coup, tout s'est rétabli, suivi d'une grande sensation de joie, et la puissance du Saint-Esprit était sur elle.

wept, she cried, she—she had… They just had a great time, about three or four weeks ago, or a month.	Elle a pleuré, elle a crié, elle—elle avait… Ils passaient vraiment des moments merveilleux, il y a environ trois ou quatre semaines, ou un mois.

65-0822M Christ Is Revealed In His Own Word – Jeffersonville IN	65-0822M Christ est révélé dans Sa propre Parole – Jeffersonville IN
89 The—the thing that's the matter with the Message today, is, those who obtain It in their hearts must lay in the Presence of the Son, to get ripened. See? You can pick up the Message, and then let the Son bake all the greenness out of you, see, making matured Christians. See what I mean? God is coming soon, to receive His Church, and we must have that type of Christians for Him to receive. The—the wheat has got to get ripe. All right.	89 Ce qui—ce qui se passe par rapport au Message aujourd'hui, c'est que ceux qui Le reçoivent dans leur cœur doivent demeurer dans la Présence du Fils afin de mûrir. Voyez? Vous pouvez prendre le Message, et ensuite laisser le Fils vous cuire et sortir de vous toute la verdeur, voyez-vous, faire de vous des Chrétiens matures. Vous voyez ce que je veux dire? Dieu va bientôt venir prendre Son Église, et il nous faut avoir ce type de Chrétiens là pour qu'Il vienne les prendre. Le—le blé doit mûrir. Très bien.

64-0614M The Unveiling Of God – Jeffersonville IN	64-0614M Dieu dévoilé – Jeffersonville IN
312 "And it shall come to pass in the last days," saith God. See, here we are, the—the Light over the Word. As the light of the sun changes the seed from glory to glory, we also became—become more like Him as we live in His Presence;	312 "Et il arrivera, aux derniers jours," dit Dieu. Voyez-vous, nous y sommes, la—la Lumière sur la Parole. De même que la lumière du soleil transforme la semence, de gloire en gloire, nous aussi nous sommes devenus, nous devenons de plus en plus semblables à Lui, alors que nous vivons dans Sa Présence;

like Him, being conformed to His blessed image as we walk with Him.

semblables à Lui, en devenant conformes à Son image bénie, alors que nous marchons avec Lui.

64-0208 The Token – Bakersfield CA

122 What we need, today, is another baptism of the Holy Spirit, and have the real Power of God that identifies the works that Jesus Christ promised for this day, not so much as *that* day, *this* day, the promise that He made here. That was what He promised there, He would pour out His Spirit. Now He has promised it again in the last days, and what He would do.

64-0208 Le Signe – Bakersfield CA

122 Ce qu'il nous faut aujourd'hui, c'est un autre baptême du Saint-Esprit, et la vraie Puissance de Dieu qui identifie les œuvres que Jésus-Christ a promises pour ce jour-ci, pas tellement pour ce jour-*là*. Ce jour-*ci*, la promesse qu'Il a faite ici. Ça, Il l'avait promis là-bas, qu'Il répandrait Son Esprit. Eh bien, Il a de nouveau promis cela dans les derniers jours, ainsi que ce qu'Il ferait.

57-0407M God Keeps His Word – Jeffersonville IN

We're living in the last day. We're living in the time that God's great beautiful Church ought to be standing on Its feet, shining like the Lily of the Valley.

90 But we are back, some, "Well, I belong to the Presbyterian, the Methodist, the Pentecostal. I'm *this*, or *that*." Oh, what a disgrace!

91 We should be unfolding; God's Spirit pouring out. Not just one little gusher, not one little

57-0407M Dieu tient Sa Parole – Jeffersonville IN

Nous vivons au dernier jour. Nous vivons au temps où la magnifique Église de Dieu devrait se tenir debout, resplendissante comme le Lis de la Vallée.

90 Mais nous, nous restons en arrière, là : "Eh bien, je fais partie des presbytériens, des méthodistes, des pentecôtistes. Je suis *ceci*, ou *cela*." Oh, quelle honte!

91 Nous devrions nous développer, avec l'Esprit de Dieu coulant à flots. Pas juste une petite effusion, pas rien

baptism; but, baptism after baptism! Not a revelation, “just shall live by faith,” or, “sanctification,” or, “the gifts of the Spirit.” But, revelation after revelation, power after power, glory after glory! Why, we ought to be way up the road, ready for the translation. And we’re lingering back down in the old things, and saying, “Well?” We keep going back. Let’s go forward!

qu’un petit baptême, mais de baptême en baptême! Pas une révélation, “le juste vivra par la foi”, ou “la sanctification”, ou “les dons de l’Esprit”, mais de révélation en révélation, de puissance en puissance, de gloire en gloire! Mais, nous devrions être au bout de la route, prêts pour l’enlèvement. Et nous traînons en arrière dans ces vieilleries, en disant : “Eh bien?” Nous retournons toujours en arrière. Avançons!

61-0112 Questions and Answers – Jeffersonville IN

97 Now, you can receive the Holy Ghost and maybe you didn’t speak with tongues when you get It. See? But if you constantly lay there before God all the time, with baptism after baptism striking you, something’s going to take place. See? You’ll get so full someday till you can’t talk nothing else; see, you—you—you try to say something, you just can’t say it no more, and you just can’t say it. And many times if people realized that that was the Holy Spirit they’d go ahead and just open their heart up and let God speak to them.

61-0112 Questions et réponses – Jeffersonville IN

97 Or, vous pouvez recevoir le Saint-Esprit, sans que peut-être vous ayez parlé en langues au moment où vous L’avez reçu. Voyez? Mais si vous demeurez constamment là, toujours devant Dieu, et que vous recevez baptême sur baptême, il se produira quelque chose. Voyez? Un jour, vous serez tellement rempli que vous ne pourrez pas parler autrement; vous voyez, vous—vous—vous essayez de dire quelque chose, et vous n’arrivez plus du tout à le dire, vous n’arrivez plus à le dire. Et souvent, si les gens se rendaient compte que c’est le Saint-Esprit, ça, alors voilà, ils ouvriraient simplement leur cœur et laisseraient Dieu leur parler.

63-0324E THE SEVENTH SEAL – JEFFERSONVILLE IN

387 Now we find out, also, in this, that the Sixth Seal, now being open, it was for a threefold purpose. Now, here was the purposes.

388 The first thing, was, that the sleeping virgin had to go through the Tribulation period for purification. She had to be purged of her sins of unbelief and rejecting the Message. This, she was done in the Tribulation period. We see they wind up over here in Revelation 7, between the 6th and 7th chapter here, that she had been purged, and she had been given her robes. Now, she is not the Bride. But it's the church, the pure people that—that—that didn't have the opportunity, maybe, to receive the Message, or in some way that they were blinded by these false prophets. And they—they didn't get a chance, and yet they're really sincere in heart. And God knows their heart. And here they are purged, during this time.

63-0324E LE SEPTIÈME SCEAU – JEFFERSONVILLE IN

387 Maintenant nous voyons, aussi, là, que le Sixième Sceau, qui est maintenant ouvert, il y avait trois buts à Celui-ci. Or, voici ce qu'étaient ces buts.

388 D'abord, c'est que la vierge endormie devait passer par la période de la Tribulation pour être purifiée. Elle devait être purifiée de ses péchés, de son incrédulité et d'avoir rejeté le Message. C'est dans la période de la Tribulation qu'elle a été purifiée. Et nous les retrouvons ici, dans Apocalypse 7, entre les chapitres 6 et 7 ici, alors qu'elle avait été purifiée et qu'elle avait reçu sa robe. Or, elle, ce n'est pas l'Épouse. Mais c'est l'église, les gens purs qui—qui—qui n'avaient peut-être pas eu la possibilité de recevoir le Message, ou parce qu'ils avaient été aveuglés par les faux prophètes. Alors ils—ils n'ont pas eu la possibilité, mais pourtant, ce sont des gens au cœur vraiment sincère. Et Dieu connaît leur cœur. Alors c'est là qu'ils sont purifiés, pendant cette période-là.

65-1128M God's Only Provided Place Of Worship – Shreveport LA

40 I believe the church is beginning to hear the Message, and begin to understand. But, friends, listen, we've got to lay in the Presence of the Son, we've got to be ripened. Our—our faith isn't ripe. Intellectually we're hearing the Message that God has give us, and seeing the signs that He showed us, and proving it by the Bible, it's there, but, oh, how the church needs to lay in His Presence till it tenders up, you know, and gets sweet in the Spirit so that it can bathe down. Sometimes in speaking the Message, you get harsh, have to break it in like that, because you've got to clinch a nail to make it hold. But when the Church once gets It, the Elected is called out and separated, then in the Presence of God, I know it'll be something like the people was There when It takes Its Rapture.

65-1128M Le seul lieu d'adoration que Dieu a donné – Shreveport LA

40 Je crois que l'église commence à entendre le Message, et qu'elle a commencé à comprendre. Mais, mes amis, écoutez : nous devons rester dans la Présence du Fils, nous devons mûrir. Notre—notre foi n'est pas mûre. Intellectuellement, nous entendons le Message que Dieu nous a donné, et nous voyons les signes qu'Il nous a présentés, et dont Il confirme l'authenticité par la Bible, mais, oh, combien l'église a besoin de rester dans Sa Présence, jusqu'à ce qu'elle s'attendrisse, vous savez, et qu'elle ait la douceur de l'Esprit, pour pouvoir s'En imprégner. Parfois, en apportant le Message, on parle durement, on doit faire pénétrer les choses comme ça, parce que, pour qu'un clou tienne, il faut le river. Mais, dès que l'Église aura saisi, les Élus qui ont été appelés à sortir et qui se sont séparés, ils seront alors dans la Présence de Dieu; je sais que ce sera un peu comme les gens l'étaient Là-bas, lorsqu'Elle sera prise dans l'Enlèvement.